

Ja, i Ystad

INSPIRATION OCH INFORMATION FRÅN YSTADS KOMMUN

NR 3 - 2006



Utbildning – utökat utbud • **Friskt vatten** – alltid i kranen • **Säker mat** – En livsmedelsinspektörs jobb
• **Ungdomens Hus** – snart klart • **Cineteket** – om filmskapande • **Teatrum** – unik teatersatsning

En informationstidning från Ystads kommun

271 80 YSTAD
0411-57 70 00
kommunen@ystad.se
www.ystad.se

Ansvarig utgivare

Kenth Jagerborn
0411-57 73 15
kenth.jagerborn@ystad.se

Redaktör

Lennart Orvarsson
Arkivbild AB
0416-161 61
lennart@arkivbild.se

Grafisk form

Lennart Orvarsson

Skribent

Lennart Orvarsson

Fotografer

Bonny Håkansson
Jerker Palm
Lennart Orvarsson

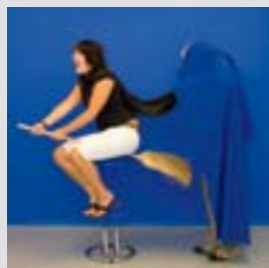
Produktion

Arkivbild Reklam & Design
0416-161 61
info@arkivbild.se
www.arkivbild.se

Tryckeri

Ystads Centraltryckeri

© Ystads kommun



Omslagsbilden:
Prova på chromakey-teknik
på Cineteket, se sid 10-11.



Små frågor också viktiga

Kenth Jagerborn, förvaltningschef för BUN, har utsetts till tillförordnad kommundirektör i Ystad i väntan på att rekryteringsprocessen har haft sin gång.

Varför tror du att du blev tillfrågad, Kenth?

– Efter drygt 7 år på BUN har jag lärt mig mycket om kommunens organisation. Jag är också insatt i hamnfrågan, omställningen kring Köpingebros sockerbruk och omorganisationen av kommunen. Det vägde nog in. Sedan har jag lång erfarenhet från skolans, näringslivets och kommunens värld. Och har arbetat mycket med organisationsutveckling.

Kenth Jagerborn är en eftertänksam man. Han överväger noga, svarar sedan utförligt, men tillägger att det nog är andra som ska svara på frågan om varför han blev tillfrågad.

Själv tvekade han inte när frågan kom upp. En sådan intressant utmaning gick inte att säga nej till. Kenth tror att det är bra för BUN att han går vidare, chefer behöver bytas ut för att organisationen inte ska stelna. Hans största skräck är att stanna för länge, permanentas i sin position och se medarbetarna göra detsamma.

Du vet vad som händer i kommunen. Vad tar du tag i först?

– Det blir nog en mängd olika ärenden. Men det interna förändringsarbetet med ny organisation är viktigt. Våra anställda måste få veta vad som är på gång, hur deras arbetsplatser kommer att se ut i framtiden.

Jag tror att det blir mycket bättre med den nya organisationen. Tydligare, effektivare och mer anpassat efter medborgarnas behov. Annat att ta tag i är ju hamnfrågan och sockerbruket.

Kenth uppskattar kommunens organisation, med politiker som sätter tydliga mål och ger tjänstemännen förtroende att uppfylla dem.

Omorganisationen. Hamnfrågan. Sockerbruket. Tre stora frågor. Är det inte mycket på en gång?

– Jag tycker inte det. Allt hinns nog med i tur och ordning. Sen får man inte glömma de mindre frågorna, som ofta är av större vikt för många. Som kommundirektör får man ju vara med om att arbeta med allt från vägskyltar till vård i livet slutskede. Det är oerhört intressant.

Vad är viktigast, utöver de tre stora?

–Vi ska fortsätta med den goda samverkan mellan näringsliv och kommun. Turismen ökar, vi är bra på att ta hand om besökarna och ska bli ännu bättre. Det är också viktigt att vi fortsätter att utveckla kulturen. Filmen är ju det mest framträdande just nu, vilket är roligt och bra för Ystad. Det ska vi arbeta vidare med. Sedan vi har mycket annat som behöver tas tag i.

Tänker du söka den fasta tjänsten som kommundirektör?

– Visst skulle det vara intressant, men jag ser inte på uppdraget på det sättet. Just nu är jag koncentrerad på att göra ett bra jobb. Vad som kommer sedan vet vi inget om.

Lära för livet

Utökad utbud i Ystad

Vare sig du är ung och vill lära dig spela trombon, har nått gymnasieåldern och söker en intressant utbildning, eller är ute i arbetslivet och tänker vidareutbilda dig, har du goda möjligheter i Ystads kommun.

Skolutbudet utvecklas kontinuerligt och ger fler människor ökade möjligheter att hitta just den utbildning de söker.

Nytt för i år är Kulturskolan på regementsområdet, en naturvetenskaplig gymnasieutbildning med kriminalteknologi på schemat och en kvalificerad yrkesutbildning för producenter och projektledare inom film och scenkonst.



Fler naturvetare lärt sig lösa brott

CSI – Crime Scene Investigation, eller Teknisk brottsplatsundersökning på svenska, är ett hett område just nu. TV-deckare, filmer och böcker skildrar hur man med förfinade och nyutvecklade tekniska metoder löser både nya och gamla brott. Nu lär sig naturvetarelever på Österportgymnasiets CSI-program hur det går till.



Rasmus Nilsson, Emma Wahlstedt och Adi Hadziosmanovic spanar efter ledtrådar.

Sydskånska gymnasieförbundet erbjuder från och med i år ett naturvetenskapligt program med CSI på schemat. Klassen på Österportgymnasiet blev snabbt fulltecknad av naturvetenskapligt intresserade elever som kan tänka sig en framtid som brottsplatsundersökare.

Thomas Winqvist är rektor på Österportgymnasiet, och den som tagit initiativ till CSI-programmet. Syftet är att öka intresset för naturvetenskapen genom att tydliggöra hur man kan använda en naturvetenskaplig utbildning inom ett intressant och aktuellt område.

– Det passar också perfekt att koppla samman en gymnasieutbildning med filmsatsningen här i Ystad, säger Thomas. CSI ligger i tiden.

Satsningen har lyckats över förväntan. Österportgymnasiet startar i år fyra fulltecknade naturvetenskapliga förstaklasser. Förra året räckte elevunderlaget endast till tre.

Emma Wahlstedt, Rasmus Nilsson och Adi Hadziosmanovic har alla tre valt CSI-programmet. De har valt programmet av

lite olika anledningar, men tycker alla tre att det är ett spännande område.

– TV-programmen har väckt mitt intresse, säger Emma. Jag skulle kunna tänka mig att arbeta som rättspsykiolog i framtiden. Det ska bli roligt att få lära sig mer om CSI.

Rasmus och Adi vill lära sig mer om DNA-analys och andra analysmetoder, men kanske inte tänker sig att arbeta just inom kriminaltekniken.

– Det är en cool grej att läsa CSI, säger Rasmus. Jag gillar kemi och laborationer, så det ska bli kul.

Alla tre är målmedvetna och vill ha en bred naturvetenskaplig utbildning. CSI-programmet passar dem perfekt, då det är ett komplett NV-program, med kriminaltekniken som en specialkurs. Eleverna har många laborationer, får prova moderna analysmetoder och verkligen uppleva hur det går till att utreda brott med naturvetenskapen till hjälp.

– Vi kommer att ha många intressanta föredragshållare under de tre åren, säger rektor Thomas Winqvist. Eleverna ska få lära sig om både teknik och psykologi. Det är ju inte bara kemisk-tekniska metoder som används, modern förhörs-teknik är också viktig.

Thomas berättar att lärarna också uppskattar det nya programmet. Den ger dem chansen att bredda och fördjupa sina kompetenser, en för lärarna oemotståndlig utmaning.

Lanseringen av CSI-programmet ingår i ett större projekt för att öka intresset för den naturvetenskapliga utbildningen. Arbetet i Ystad går bra.

– Vi hade många avhopp tidigare, säger Thomas. Nu stannar eleverna, fler söker och vi utökar vår lärarkår med 1,5 tjänst.

Eleverna på linjen har dörren öppen till många yrken och vidareutbildningar, inte bara inom rättsväsendet. Framtiden för eleverna är ljus. För brottslingarna något mörkare.

Film och teater består inte bara av ett bra manus och gott skådespeleri. Professionella producenter och projektledare behövs för att lyfta idéerna från papperet och se till att de blir verklighet.

Nätverksbyggande och branschkunskap ger producenter lyft

Forum Ystad har denna termin startat en kvalificerad yrkesutbildning – KY – för att utbilda producent/projektledare för film och scenkonst, något som branschen länge efterfrågat. Kursen, som är en vidareutbildning i samarbete med DI – Dramatiska Institutet, kommer att släppa ut 27 välutbildade elever på arbetsmarknaden den 30 november nästa år, efter tre terminers studier.

Samtliga elever har varit verksamma inom området redan tidigare, något som är ett krav för att bli antagen. Den nya utbildningen, som är den första i sitt slag i Sverige, ska ge dem gedigna kunskaper i att starta, driva och leda film- och scenkonstprojekt med allt vad det innebär.

Peter Larsson, teaterchef i Ystad, är utbildningsledare och den som ansvarar för utbildningen. Peter har lång erfarenhet som såväl producent som projekt- och produktionsledare och kommer i viss mån även att delta som lärare.

– Det är en komplex uppgift att produ-

cera en film eller ett scenprojekt, säger Peter. Det är väldigt många trådar att knyta samman. Våra elever ska gå ut härifrån med full kännedom om hur och var de ska söka pengar, hitta lokaler, marknadsföra och distribuera. De ska känna till lagstiftningen inom området, vara duktiga på ledarskap och kunna allt som krävs för att lyckas med en produktion.

Ett annat viktigt syfte med utbildningen, berättar Peter, är nätverksbyggande. Eleverna kommer att få praktisera på stora teatrar och produktionsbolag i hela Öresundsregionen, som till exempel Ystad Studios, Zentropa Film i Köpenhamn, Helsingborgs stadsteater och Malmö Opera. Utbildningen ger dem chans att lära känna branschen inifrån och dessutom att bekanta sig med varandra. I framtiden kommer de att ha stor nytta av sina nätverk då de ska driva nya projekt.

– De ska gå härifrån med en komplett uppsättning verktyg för att kunna bli riktigt bra som producenter eller projektledare inom film och scenkonst, säger han. Men de kommer även att fungera bra i många andra yrken inom branschen.

En mängd kända personer – regissörer, teaterchefer, producenter och andra – från film- och teaterbranschen kommer att delta aktivt som föreläsare och föredragshållare. Utbildningen sker så att säga inom branschen, och eleverna kommer i varierande grad att lära känna, och bli kända av, tongivande branschfolk.

Utbildningen ska i startskedet omfatta två årskullar, men finns efterfrågan kvar inom branschen och elevtrycket fortfarande är stort, kan Forum Ystad tänka sig en förlängning.

Initiativ till en vidareutbildning för producenter och projektledare inom film och scenkonst togs ursprungligen av Kerstin Svedeby på Ystads Stående Teatersällskap. Idén vidareutvecklades av Forum Ystads rektor Göran Sjunnesson, kultursekreterare Rita Berggren, teaterchef Peter Larsson med flera. Samarbetet med Dramatiska Institutet ger ytterligare tyngd åt utbildningen, som med sitt upplägg

kopplar samman film och scenkonst.



Marcus Hadriz klappar för starten på den nya utbildningen. I bakgrunden Kajsa Littgren, Peter Larsson och Göran Sjunnesson.



Daniel Werner spelar med orkestern i "stora salen".

Revelj för ny Kulturskola

Kommunala musikskolan i Ystad har vuxit till sig och blivit kulturskola. I nyinredda lokaler i anslutning till Forum Ystad huserar musiker och sångare, skådespelare, låtskrivare och andra kreatörer i vardande. Kulturskolan Ystad är därmed ännu en av de nya verksamheterna på det blomstrande regementsområdet i Ystad.

De nyinredda lokalerna, ritade av arkitekt Olle Mårtensson på NP Arkitekter och lyhörd och kunnigt byggda av Skanskas personal, ger kommunens musik- och kulturintresserade ungdomar chans att utveckla sina färdigheter. I specialbyggda rum kan de släppa loss i avskildhet utan risk att störa andra, samtidigt som den som rör sig runt i skolans lokaler har full kontakt med verksamheten genom små ljudisolerade fönster vid varje dörr.

– Det har varit jätteroligt att få vara med om att skapa denna levande miljö, säger Charlotta Blom Rudolv, rektor på Ystads nya Kulturskola. De "kringliga" lokalerna bara ropar efter människor och verksamhet.

Från den lilla entrédörren öppnar sig hallen som en trumpet och lockar till en titt runt hörnet, där dörrar leder in till ljusa, olikfärgade rum i olika storlekar. De tystare instrumenten får plats i norra delen, de mer volymstarka i den södra. Däremellan ligger ett större ensemblerum, en studio och ett kontrollrum för ljudteknikern.

– Tänk när Minilurarna, en av våra blåsorkestrar, kan stega in här och spela in en CD med jullåtar till mormor och morfar, säger Charlotta. Det är ju så enkelt idag, en dator, ett kontrollbord och några mikrofoner bara.

Lokalerna har utformats i samråd med rektor och lärare. Alla har fått säga sitt, något som har lett till mer funktionella rum, inspirerande miljö och inte minst en fantastisk akustik. Ljuddämpningen har exakt rätt efterklang för att instrument och sång ska komma till sin rätt, samtidigt som dämpningen mellan rummen är extra stark för att musikutövarna inte ska störa varandra.

Skolans belägenhet på regementsområdet gör det kanske något svårare att ta sig dit, än det var till de gamla lokalerna på Maria Munthe. Å andra sidan är det lättare att parkera. För de föräldrar som skjutsar sina barn och väntar på dem har Forum Ystad ett litet kafé. De nya busslinjerna gör också att det går att åka buss nästan ända fram till dörren. Linje 2 går två gånger i timmen och ensemblespelet är anpassat till busstiderna. Även de andra eleverna ska ha möjlighet att i samråd med läraren lägga sina speltider så att de passar kommunikationerna.

– Jag hoppas att det ska bli en slags mötesplats här, säger Charlotta. Rummens form, lokalernas tillgänglighet i markplanet och fönstren som gör att alla ser varandra, ska stimulera kontakten. Man ska bli nyfiken på de andra.

Det fungerar. Det räcker med att gå förbi huset en eftermiddag så väcks nyfikenheten till liv. Man vill kliva in, vara med. Skapa, spela, lyssna och uppleva.

Välkommen till Kulturskolan i Ystad!

Friskt vatten

Förbättringarna gäller produktionen av dricksvatten för att försörja kommunens hushåll och företag, något som normalt sett är helt problemfritt. Med tanke på framtiden gäller det ändå att ha säkerhetsmarginaler nog för att klara toppar i konsumtionen och ett ökat vattenbehov.

Gångna sommar överskred man vid något tillfälle avhärdsningskapaciteten i vattenverket i Nedrabby, men kunde ändå inte producera tillräckligt med vatten för att hålla nivån i Ystads vattentorn på en acceptabel nivå. För att undvika detta problem i framtiden utreder man därför dessa tre förslag:

1. Utbyggnad av Nedrabby vattenverk för att öka produktionskapaciteten med 30 procent
2. Nybyggnation av vattenverk i Fyledalen
3. Anslutning till Sydsvatten, något som kräver att grannkommunerna också ansluter sig

Ystads kommun har god kvalitet på sitt kranvatten, som hämtas ur grundvattnet i Fyledalen. Det har renats av naturen genom att filtreras genom bergrunden i århundraden, och kräver relativt lite rening för att tjäna som dricksvatten.

Vattentillgången är normalt sett god, även om man vill ha större marginaler. Nuvarande vattentillgång tillåter ett maximalt uttag av 14.500 kubikmeter per dygn under korta perioder och ett kontinuerligt uttag av 12.900 kubikmeter. Dagens konsumtion ligger på cirka 7000-8000 kubikmeter.

Men det är inte bara vattenproduktionen som behöver förbättras. Även kommunens vattenledningsnät, totalt 45 mil ledningar, är i behov av upprustning och utbyggnad.

– Vi håller just nu på att bygga upp en datamodell av Ystads vattenledningsnät, säger Christina Molin, VA-chef i Ystad. Men först krävs ett omfattande arbete med att kartlägga ledningsnätet. Uppgifterna läggs in i modellen med tillhörande dimensioner och ledningsmaterial. Till detta kopplas vattenförbrukningen. Ute på ledningsnätet görs sedan tryckmätningar på ett flertal platser, för att kontrollera att modellen överensstämmer med verkligheten.

Christina berättar att modellen ger möjligheter att simulera en mängd olika scenarier för att se vilka ut-/ombyggnader som behövs för att klara en ökad konsumtion.

Utöver detta pågår ett kontinuerligt arbete med att underhålla ledningsnätet, både som planerade åtgärder och akuta insatser. Inne i centrala staden är enstaka ledningar på sina håll upp mot 75 år gamla, byten är planerade och måste ibland skyndas på.

Det finns gott hopp om fullgod vattenförsörjning även framledes. Förbättringsarbetet pågår för fullt, grundvattnet räcker gott och vattentornen – Ystads landmärke – håller god kvalitet och tillräcklig kapacitet.

Christina Molin bjuder gärna på ett glas utmärkt ystadsvatten.

– alltid i en kran nära dig

Den långa, varma och härliga sommaren, nya turistrekord och en ökande befolkning har åter aktualiserat frågan om tillräcklig vattentillgång, såväl i Ystad som på många andra håll. Ansvariga i Ystads kommun har tagit frågan på allvar och gett Teknik o Fastighet i uppdrag att utarbeta tre förslag till förbättringar som just nu utreds. I november månad ska utredningen vara klar och förslagen presenteras för kommunledningen.



För säker mat på faten



Livsmedelsinspektör Mats Bergström tar det kallt.

– Det nya systemet för livsmedelsinspektioner är riktigt bra, säger Gert Larsson, ägare till Österports gatukök. Vi behöver bara följa listorna, så vet vi att vi har en god hygien och bra livsmedelshantering.

Gert är en av näringsidkarna i kommunen som får besök av Miljöavdelningens inspektörer med jämna mellanrum. Med en handdator i handen gör livsmedelsinspektören sina rundor, mäter, tittar och samtalar med ägare och personal. Resultatet blir tydligt utskrivna protokoll, där eventuella åtgärder framgår klart och tydligt. Gert sköter sitt lilla gatukök som det ska.

De två livsmedelsinspektörerna på Miljöavdelningen i Ystad med livsmedel som sitt område, gör hundratals inspektioner varje år. Oftast knackar de på helt oanmälda men ibland avtalar de en tid. Någon enstaka gång får de göra akuta uttryckningar för inspektion och provtagning efter anmälningar om misstänkta matförgiftningar eller andra problem.

– Vi får förvånansvärt få anmälningar, säger livsmedelsinspektör Mats Bergström. Folk ser inte sambanden och vet inte att bakterier i maten kan orsaka problem även några dagar efter en måltid. Å andra sidan är enstaka sjukdomsfall sällan relaterade till dålig mathållning eller hygien på restau-

ranger. Först när fler insjuknar är det fara å färde.

De allra flesta näringsidkarna sköter sig utmärkt. Visst får de en och annan anmärkning under inspektionerna, men de är oftast lätta att åtgärda och relativt harmlösa.

Nya EU-bestämmelser kräver ökad kontroll. Regelsystemet är omfattande och ställer speciella krav på lokaler, hantering och personal. Livsmedelskonsumenten av idag är på det hela taget väldigt skyddad, förutsatt att människorna i livsmedelsbranschen gör vad de ska.

– Den vanligaste anmärkningen gäller bristande egenkontroll, berättar Mats Bergström. De som hanterar livsmedel är skyldiga enligt lag att följa noggrant utformade kontrollprogram, och dessutom dokumentera att de följt dessa.

Men livsmedelsinspektörerna gör inte bara inspektioner. Mycket av deras tid går åt till rådgivning åt människor som driver, eller tänker driva en rörelse med livsmedelshantering. Nytt för i år är att alla i den branschen måste godkännas. Från den ensamma Bed & Breakfast-aktören eller marmeladkokaren som säljer sina burkar på marknaden, via dagis och skolor, till lyxkrogen. Nya godkännanden måste även göras efter varje ägarbyte.

Hotell- och Restaurangprogrammet på Parkgymnasiet har stor nytta av Mats Bergströms inspektioner. Eleverna, som inte bara lagar mat till sig själva utan också serverar lunch åt allmänheten tre dagar i veckan i Risselmagasinet, får lära sig vikten av att sköta hygien, ha rätt temperatur i kylar och frysar och att tillreda maten på rätt sätt. Livsmedelsinspektörens besök avslöjar direkt om de har slarvat.



Ungdomens Hus snart klart

Det nybyggda Ungdomens Hus närmar sig inflyttningsdagen. In i det sista arbetar hantverkare och ungdomsledare med att göra huset användbart. Förväntningarna stiger, inte minst bland personalen, som i dagarna har utökats för att täcka behovet inför hösten och det nya huset.

– Vi är jättespända, vi vill flytta in nu, säger Käthe Ivarsson, verksamhetsledare för ungdomsverksamheten.

Hon sätter sig på en steg i sitt blivande kontorsrum för att känna hur det känns.

Ungdomarna som brukar gå till Per Helsa längtar också, berättar hon. Samtidigt som några av dem gärna vill vara kvar i de gamla lokalerna. Också! För helst vill de ha både och.

Huset blir fint. Mitt inne i byggnaden ligger ett stort rum, öppet upp till taket i våningen ovanför. Här finns plats för teater, konserter och allmän samvaro, med scen och en plats för internetdatorer i ena hörnet. I anslutning till det stora rummet ligger biljardrum, café och ett utrymme att bara slappa i. Och utanför det stora rummet öppnar sig en stensatt uteplats där bord och stolar ska ställas fram.

En trappa upp får scenfolket plats att byta om, sminka sig, samla sig inför sina scenframträdanden och repetera.

Runt hörnet i bottenvåningen, förbi personalutrymmena, ligger fyra replokaler med komplett inspelningsstudio, en dröm för varje musiker.

Teemu Väärälä i Antidrogprojektet, berättar att de har skänkt en stor landskapsmålning, till Ungdomens Hus. Antidrogprojektet är ett samarbete mellan Rotary och Lions. De lämnar ofta bidrag till ungdomsverksamheten i Ystad, oftast ekonomiska, men just i detta fall vill de även bidra med konst för att pryda huset.

Flytten från Per Helsa sker stegvis, med början i oktober. Officiellt invigs det nya Ungdomens Hus i början av november.



Fritidsledarna längtar till invigningsdagen. Snart är den här!



Hur ska jag möblera?
Käthe Ivarsson funderar.

Om filmskapande av filmskapare

Ystad har fått ännu en attraktion kring filmen. Nyligen slog Cineteket upp portarna på regementsområdet för att berätta för filmintresserade besökare hur man gör film, från idé och ända fram till biobesökarens öga. Eller rentav sinnen, då museibesökaren faktiskt kan uppleva samma filmklipp med olika musik, en hisnande upplevelse som ger en inblick i stämningsbyggandets spännande konst.



Sofia Hallberg från omslagsbilden, leker häxa i Cinetekets chroma key-studio, som med sin knallblå bakgrund tillåter videotekniken att kopiera in valfri miljö bakom skådespelaren.

Film från idé till distribution är temat på nya museet för filmskapande – Cineteket – på regementet i Ystad. Museet har öppet alla dagar i veckan, kl 10-18, och guidade turer utgår kl 11 och 15.

In i det sista arbetade Cinetekets hängivna personal med att finputsas och ställa i ordning inför invigningen av Ystads nya museum för film. Lördagen den 19 augusti slog man upp portarna efter en rekordsnabb produktion, fick polistejpen framför entrén klippt av kommunstyrelsens ordförande Kent Mårtensson, och kunde släppa in de ivrigt väntande premiärbesökarna.

I entrén lockade Olof Viktors lilla kafé men de flesta strömmade förbi denna dag för att se hur man gör film från idé till distribution. Kaffet och de delikata bakverken fick vänta till efteråt.

Inne i de svartmålade rummen fick de så en inblick i modernt filmskapande. Från den skramliga skrivmaskinen där kanske idén växte till ett manus, vidare till ritbordet där ord förvandlas till skissbilder på ett storyboard. Här fick besökarna prova på att rita egna storyboards på färdiga blad.

Blodfattig hund

Steg för steg fick de sedan välja inspelningsplatser, prova kläder och söka skådespelare. Se olika sminkningar förvandla en och samma man till en mängd olika skepnader och förfasa sig över de kroppsdelar och en på blod utsugen hund, som utgjorde rekvisita i den nyligen producerade vampyrfilmen Frostbiten.

Mer finns att skåda och den som hyser minsta intresse för film får en god inblick i hur det går till att skapa den fantastiska illusion vi upplever på vita duken.

Museet är litet. Men innehållet är stort. Man dröjer sig lätt kvar för att prova, tänka och testa igen. Titta på kortfilmerna i den lilla biografen eller dröja sig kvar alltför

länge på någon av de fantastiskt inredda toaletterna, skapade av de kända scenografer vars namn står på dörrarna.

Wallanderstudio

Museet är välbesökt från första dagen. Skolor från olika delar av södra Sverige har redan bokat studiebesök, de första kom direkt första veckan efter invigningen. Turister tittar in i en strid ström, lockade av närheten till Wallanderfilmernas inspelningsplatser. Många går vidare på den guidade visningen av Ystad Studios, där Wallander bostad och delar av hans arbetsrum ännu står kvar som de såg ut när filmerna spelades in.

Cineteket är ett museum om filmskapande, skapat av filmskaparna själva. Personalen som har byggt hela utställningen och ska utveckla den framöver, kommer till stora delar från filmvärlden. Flera har varit med vid inspelningarna av Wallanderfilmerna och kan hela produktionsgången på sina fem fingrar.

Fyra språk

Museet kommer att leva och förändras. Den som då och då återkommer får se nya saker hela tiden, tagna från aktuella filmproduktioner i Ystad och på andra håll.

Museet har skyltar på fyra språk, svenska, engelska, tyska och polska för att passa Ystads mest förekommande turistgrupper. Det är lätt att parkera här. Har man ingen bil kan man åka buss eller sommartid ta Lilla tåget som stannar alldeles utanför. Inträdet kostar endast 20 kronor för vuxna och inget alls om man är under 18 år. Låt kameran gå!



Gränsöverskridande teater

sätter Ystad på kartan

– Vi vill skapa en biokänsla på teaterscenen, berättar Josefine Tengblad, producent och Theresé Willstedt, regissör, på den nystartade repertoarteatern Teatrum på Ystads Teater. Vår premiäruppsättning av Måsen, Anton Tjechovs klassiska komedi, kombinerar film och teatertänkande på ett helt nytt sätt. Vi vill att det ska kännas lätt att gå på teater, lika enkelt som att gå på bio.

egen insats, men att de har stöd från en mängd olika håll.

– Vår största samarbetspartner är Lunds Energi. Samarbetet med Lunds Energi är spännande, utvecklande och verkligen något vi ser fram emot.

Teatrum är en ideell förening som drivs som en kombination av förening, företag och privatteater. Just kombination – eller

Josefine Tengblad och Theresé Willstedt presenterar tre guldbaggevinnare i sin nyskapande uppsättning av Tjechovs Måsen på Ystads Teater, med stöd av teaterchef Peter Larsson.

Josefine och Theresé har dragit igång det unika teaterprojektet Teatrum för att, som de säger, sätta sydöstra Sverige och Ystad på den svenska teaterkartan igen. Med nyskapande uppsättningar av klassiska pjäser hoppas de kunna locka människor från hela landet till Ystads Teater. Redan nu har de inlett samarbete med bussbolag, företag och föreningar för att sprida kännedomen om sitt projekt.

De har långtgående planer att fortsätta med Teatrum i Ystad. Nästa produktion är redan i röret, så att säga, samtidigt som de jobbar hårt för att sjösätta Måsen med allt vad det innebär av administrativt och kreativt arbete. Ensemblen är satt och repetitionerna i full gång. Rutinerade guldbaggevinnarna Johanna Sällström och Tintin Anderzon kompletteras på scen av Hans-Peter Ed, nyexaminerade Camaron Silverek, Bo Andersson, Duncan Green och ryska Elena Alexandrova. Liksom av Josefine och Theresé som båda spelar med i uppsättningen. Belysningen designas av guldbaggebelönade filmfotografen Peter Mokrosinski som ska föra in ett filmiskt ljus på teaterscenen.

Till sin hjälp för att göra föreställningen även till en musikalisk upplevelse har de musikerna Christopher Dominique, Jonnie Holmberg och Mikael Gökinan, samt jazzpianisten Jan Lundgren i egenskap av kompositör.

Premiären den 3 november närmar sig med stormsteg. Efter den följer hela 17 föreställningar under november och en den första dagen i december.

– Vi behöver 4000-5000 betalande åskådare för att produktionen ska gå runt, säger Josefine.

Hon berättar att de själva går in med

synergi för att prata företagspråk – verkar vara det allt genomsyrande i hela Teatrumprojektet. Film-teater, gammal-ung, klassisk-nyskapande, kulturföretag-förening-utbildning. Allt i en kreativ mix där Josefine och Theresé håller ordning med hjälp av assisterande producenten Malin J Sahlstedt.

Josefine och Theresé har båda lång erfarenhet av såväl film som teater. De började på var sitt håll som barnskådespelare och har sedan vandrat olika vägar, varvat arbete med studier, alltid inom det sceniska området. Ibland på, ibland bakom scenen. Någon gång framför kameran, ofta bakom. De berömmar äldre kollegor som har gett dem stöd, låtit dem gå bakom och lära sig, som har sett dem och hjälpt dem fram. Namn de nämner är till exempel Sonja Gube, Margareta Garpe, Sven Wollter, Philip Zandén, Vibeke Winderlöv, Malte Forssell och Krister Henriksson. Krister figurerar även som mentor för Teatrumprojektet.

De två kvinnorna träffades under ett filmprojekt i Göteborg för tre år sedan och fann snabbt att de tänkte på samma sätt, kompletterade varandra och ville åstadkomma samma saker. Under två år drev de sommartheater i Bohuslän, Scen på Bönns och skaffade sig värdefull erfarenhet. När detta projekt var till ända sökte de något nytt att sätta tändarna i.

Av en händelse gjorde teaterchefen i Ystad, Peter Larsson, detsamma. Peter, som ständigt söker nya spännande produktioner att sätta upp på Ystads teater, gav helhjärtat stöd. Det ena gav det andra och snart ska vi få uppleva en galen komedi med dödlig utgång i ny unik tolkning. För att använda Teatrum's egna ord.



Ystads konstmuseum
2/9 - 8/10

Östersjöbiennalen för ljud-konst/Sonoric Perspectives

2/10 - 2/11

Anna Strid
film, skulptur mm

RoomFive

Anna Ling
teckning

9/12 '06 - 14/1 '07

Måsterverk ur Alf Holms målerisamling med bl.a Ivan Augeli, Karl Isaksson, Sigrid Hjertén, Wilhelm Hammershöj, Tora Vega Holmström, Alf Lindberg



Klostret i Ystad
19/2-31/12

Gudomliga skärvor – kult blir konst, i samarbete med Lunds universitets Historiska museum

4/6-31/12

Semesterliv – en upppackat-utställning från Kulturmagasinet

17/9 - 12/11

”Skånsk Nazism” – En utställning producerad av Malmö museer. I samarbete med Österportsgymnasiet i Ystad.

26/11 - 28/12 2007

Julutställning – ”Nu har vi ljus här i vårt hus...”
En upplyst utställning i Refektoriet med anledning av vintermörkret.

Ystad kalendern Ett urval – För mer information, gå in på www.ystad.se

13/9	Träff för veteranfordon. Ystads Marina. Kl 18.30.
16/9	Loppmarknad under platanerna. Österports torg. Fr kl 9. T o m 30 september.
16/9	Bilbingo på bingofältet väster om Ystad. Kl 14.
17/9	Guidad kryddfältsvandring, historia m m, Länsmansbostället, Köpingebro. Kl 11. Entré.
21/9	Föredrag av Hans Johnfors, konstnär och grafiker. Ystads Militärmuseum. Kl 19.
23/9	Segelskutornas Dag. Välkommen till T/S Helene. Ystad.
23/9	Barnteater: Trixies skatt. Ystads Teater. Kl 14. Boka på 0411-100 88.
23/9	Bluesig amerikansk rotrock med Texas Grove. Biografteatern Scala. Kl 20. Biljetter 0411-181 87.
27/9	Bäst före?! Krister Classon, från Stefan & Krister. Ystads Teater. Kl 19.30-21.50. Boka på 0411-57 76 81, 57 71 99.
28/9	Biografkonserten. En dansk produktion där nyskriven musik som framförs av Letmark-kvartetten, integreras med bilder av Henning Berndtsen. Ystads Teater. Kl 19. Boka på 0411-57 76 81, 57 71 99.
30/9	Långlördag i korsvirkesstaden. Kl 10-16.
30/9	MusicAround. Ett svenskt-danskt samarbete kring jubilarerna Sjustakovitj. Framförs av Musica Vitae. Ystads Teater. Kl 19. Boka på 0411-57 76 81, 57 71 99.
1/10	Konsert med elever från Kulturskolan och en blåsorkester från Ystad International Tattoo. Ystads Teater. Kl 14 och 17. Boka på 0411-57 76 81, 57 71 99.
8/10	Tacksägelsekonsert med Hemvärnets Musikkår. S:ta Maria kyrka. Kl 18-19.
11/10	Allt ska bort. Kritikerrosad folkhemsthriller. Ystad Teater. Kl 19-22. Boka på 0411-57 76 81, 57 71 99.
14/10	Barnvagnskabare – kabare för föräldradediga. Cabinen, Folkets Park, Ystad. Kl 12 o 15. Boka på 0411-57 76 81, 57 71 99.
14/10	Barnteater: Mera musik, Pappa! Ett musikaliskt drömspel. Ystads Teater. Kl 14. Boka på 0411-100 88.
14-22/10	Kulturveckan i Sydöstra Skåne
21/10	Fransk afton med Caroline Leander. Kabusa Konsthall. Kl 19.30. Boka på 0411-52 29 99.
25/10	Fornnordisk religion mellan ting och text. Föredrag med Catharina Raudvere, professor. Klostret i Ystad. Kl 19.
26/10	Etikens plats i samhället. Diskussionskväll. Klostrets café. Kl 19.
26/10	Lille Eylof. Norén vs. Ibsen i en berättelse om passion, svek och skuld. Tennisstadion, Spaljégatan 14 Ystad. Kl 19. Boka på 0411-57 76 81, 57 71 99.
27/10	Konsert med Liverpool – ”Sveriges Beatles”. Kabusa Konsthall. Kl 19.30. Boka på 0411-52 29 99.
28/10	Långlördag i korsvirkesstaden. Kl 10-16.
28/10	Toddyspex. Ystads teater. Boka på 0411-57 76 81, 57 71 99.
31/10	Myrra och Helen – Bit för bit. Möte mellan två av våra musikalartister. Ystads Teater. Kl 19-21. Boka på 0411-57 76 81, 57 71 99.
3/11	Premiär av Tjechovs Måsen. En galen komedi med dödlig utgång i ny tolkning. En cross over mellan teater och film. Bl a medverkar Johanna Sällström och Tintin Anderzon. Ystads Teater. Kl 19. Boka på 0411-57 76 81, 57 71 99. Ytterligare speldatum finns.
4-5/11	Österlen lyser. En upplyst och belyst helg. Bl a i Glemmingebro.
7/11	Dylan-kväll på svenska. Thomas Wiehe, Lars Fernegård. Scala. Kl 19. Boka på 0411-130 82
11-12/11	Jul på Högestad. Traditionell julmarknad. Högestad Gods. Kl 10-16.
15/11	Romeo och Julia. Ni kommer att höra replikerna uttalas, tolkade av en clownhjärna. Ystads Teater. Kl 19-21.20. Boka på 0411-57 76 81, 57 71 99.
17/11	Jul på Högestad. Traditionell julmarknad. Högestad Gods. Kl 13-17. Idag har rörelsehindrade med hjälpare fri entré.
18-19/11	Jul på Högestad. Traditionell julmarknad. Högestad Gods. Kl 10-16.
22/11	Etikens plats i samhället. Diskussionskväll. Klostrets café. Kl 19.
25/11	Långlördag i korsvirkesstaden.
25/11	Evenemanget ”Julen i Ystad” startar!
25/11	Barnteater: Det var det fräckaste! Om den lille mullvaden. Ystads Teater. Kl 14. Boka på 0411-100 88.
28/11	Selma och Nils. Skröner, sägner och spökhistorier om och av Selma Lagerlöf. Ystad Teater. Kl 19. Boka på 0411-57 76 81, 57 71 99.
1/12	Handboll, elitserien Ystads IF - IFK Ystad. Österporthallen. Kl 19.30.
2/12	Helsingborgs symfoniorkester framför ett Mozartprogram. Ystads Teater. Kl 15 Boka på 0411-57 76 81, 57 71 99.
2-3/12	Julmarknad i Marsvinsholms Slottsmagasin.
3/12	Julstök på Klostret kl 13-18. Kl 14-19. Skyltsöndag kl 14-19.
3/12	Julkonsert. St Petri klosterkyrka. Kl 18.
8/12	Rikard III. Rikard Wolff i Shakespeares våldsamma drama. Ystads Teater. Kl 19-21.30. Boka på 0411-57 76 81, 57 71 99.

Öppet tider

FRITIDSBADET

Måndag	stängt
Tisdag	14.00 - 18.00
Motionssim för vuxna	20.00 - 21.30
Onsdag	14.00 - 20.00
endast vuxna	16.00 - 20.00
Torsdag	06.15 - 08.00
	14.00 - 17.00
	18.00 - 21.00

Motionssim från kl 18.30
barn endast i vuxet sällskap

Fredag	12.00 - 19.00
Lördag	10.00 - 14.30
Söndag	12.00 - 16.00

Tel: kassan 0411-57 73 37

NYBROSTRANDSBADET

Stängt för säsongen.

BIBLIOTEK

Stadsbiblioteket

Mån - tors	11.00 - 19.00
Fredag	11.00 - 17.00
Lördag	10.00 - 14.00

Tel: 0411-57 72 90

Glemmingebro

Måndag	14.00 - 18.00
Onsdag	15.00 - 19.00

Tel: 0411-52 22 32

Köpingebro

Måndag	15.00 - 19.00
Onsdag	13.00 - 17.00

Tel: 0411- 55 14 06

Löderup

Måndag	16.00 - 19.00
Onsdag	14.00 - 18.00

Tel: 0411- 52 45 32

Löderups byalag

Torsdag	17.00 - 20.00
---------	---------------

Svarte

Tisdag	16.00 - 19.00
Torsdag	14.00 - 17.00

Tel: 0411- 604 60

Bokbussen

Se särskild turlista.
Tel: 0411- 57 72 90

MUSEER

Klostret

Måndag	stängt
Tis - fre	12.00 - 17.00
Lör - sön	12.00 - 16.00

Tel: 0411- 57 72 86

Konstmuseet

Måndag	stängt
Tis - fre	12.00 - 17.00
Lör - sön	12.00 - 16.00

Tel: 0411- 57 72 85

FRITIDSGÅRDAR

Per Helsa

Högstadiet/gymnasiet	
Mån - tors	14.45 - 21.30
Fredag	14.45 - 23.45
Lördag	17.00 - 22.00
Söndag	13.00 - 18.00

Tel: 0411-57 73 42, 57 77 94

Svarte

Tisdagar och torsdagar	
Mellanstadiet	14.45 - 17.45
Högst/gymn.	18.30 - 21.30

Tel: 0411-600 86

Löderup

Tisdagar och torsdagar	
Mellanstadiet	14.45 - 17.45
Högst/gymn.	18.30 - 21.30

Tel: 0411-52 41 12

Köpingebro

Måndagar och onsdagar	
Mellanstadiet	14.45 - 17.45
Högst/gymn.	18.30 - 21.30

Tel: 0411-55 12 08

SOCIAL OMSORG

Blekegatan 1

Öppet för besök:

Mån - tors	09.00 - 12.00
	13.00 - 16.00
Fredag	09.00 - 12.00
	13.00 - 15.00

Tel: 0411-57 73 60

Konsument Ystad

Blekegatan 1

Öppet för besök:

Konsumentrådgivning

Måndag	10.00 - 15.00
Tisdag	09.00 - 15.00

Tel: 0411-57 76 99

Budget- och skuldrådgivning

Ons - tors	09.00 - 15.00
------------	---------------

Tel: 0411-57 71 18
0709-47 71 18

Hvita Briggen

Västerleden 37, Ystad

Dagcentralen

Mån - fre	08.00 - 16.00
-----------	---------------

Tel: 0411-57 75 95

Restaurangen

Mån - fre	11.30 - 14.00
-----------	---------------

Tel: 0411-57 75 97

Löderups servicehus

Restaurangen

Mån - fre	11.00 - 13.30
Lör - sön	11.30 - 13.30

Tel: 0411-57 78 72

Bellevue

Restaurangen

Mån - fre	09.00 - 15.00
Lunch	11.30 - 13.30

Tel: 0411-57 89 07

Göken

Petrigatan 10, Ystad

Dagcentralen

Alla dagar	07.30 - 16.00
------------	---------------

Restaurangen

Mån - fre	09.00 - 16.00
Lör - sön	11.30 - 16.00

Tel: 0411-57 74 15

Räfsan

Redskapsvägen 3,
Glemmingebro

Restaurangen

Mån - fre	11.30 - 16.00
Lördag	11.30 - 14.00
Söndag	11.30 - 15.30

Tel: 0411-52 25 15

**HEDESKOGA AVFALLS-
UPPLAG/ÅTERVINNINGS-
CENTRAL**

Återvinningscentralen

Helgfri mån	07.00 - 19.00
Tis - fre	07.00 - 16.00
Lördag	09.00 - 13.00

Avfallsupplaget

Mån - fre	07.00 - 16.00
-----------	---------------

Tel: 0411 - 55 71 30

TURISTBYRÅN

S:t Knuts torg

Mån - fre	09.00 - 17.00
-----------	---------------

Tel: 0411-57 76 81

fakta kontakt

Ystads kommun

Tel: 0411-57 70 00
www.ystad.se

Barn o Utbildning

Tel: 0411-57 73 14

Kultur o Fritid

Tel: 0411-57 73 35

Ledning o Utveckling

Tel: 0411-57 71 12

Miljö o Bygg

Tel: 0411-57 72 30

Näringsliv

Tel: 0411-57 71 83

Social Omsorg

Tel: 0411-57 73 60

Teknik o Fastighet

Tel: 0411-57 71 51

Ytornet AB

Tel: 0411-57 70 00

AB Ystadbostäder

Tel: 0411-57 72 23

Ystad Energi AB

Tel: 0411-57 71 73

Ystad Hamn Logistik AB

Tel: 0411-180 80

**Ystads
Industrifastigheter AB**

Tel: 0411-57 73 55

Ystads Teater AB

Tel biljettbokning:
0411-57 71 99
Tel övriga frågor:
0411-57 77 98

**Sydöstra Skånes
Räddningstjänstförbund**

Tel: 0411-57 79 12
0411-57 79 11

**Sysav - Sydskaens
avfallsaktiebolag**

Tel: 040-635 18 20





Kvinnliga företagsledare också framgångsrika

Ystads kommun har nyligen genomfört en undersökning om näringslivet i kommunen, med en enkät till ett urval företagare samt statistiskt material.

Trots låg svarsfrekvens på enkäten visar undersökningen en positiv bild. Hela 85 procent är nöjda eller mycket nöjda med Ystads kommun. Företagsklimatet får gott betyg av 65 procent.

Mellan 42 och 58 procent planerar att nyanställa inom de närmaste tre åren samtidigt som nyföretagandet har en positiv trend.

Tjänstesektorn är den dominerande bland nyföretagarna. 88 procent av alla nya företag registreras i tjänstesektorn, samtidigt som denna bransch har flest företag med stigande omsättning.

Företagslivet i kommunen har en bit kvar till jämställdhet, men ligger bra till jämfört med andra kommuner. Ystad har 26 procent kvinnliga företagsledare jämfört med 23 procent för övriga riket.

Samtidigt visar undersökningen att de branscher inom tjänstesektorn – personliga tjänster, hälso- och sjukvård och sociala tjänster – som har flest kvinnliga företagsledare också har störst andel företag med positiv trend.

Mindre bra var att endast 49 procent av de svarande tyckte att kommunen var lyhörd för deras behov.

– Detta behöver analyseras ytterligare, säger kommunstyrelsens ordförande Kent Mårtensson. Vi har arbetat mycket med näringslivsfrågor, så de positiva siffrorna visar att vi är på rätt väg. Däremot måste vi helt klart jobba mer på att tillvarata företagarnas önskemål.

Fyra plus för mindre ensamhet bland äldre

– Det är många äldre som sitter ensamma hemma utan att ha något att göra, säger Kerstin Sjöstedt, plusjobbare och aktivitetsassistent i Ystad. Vi vill att de ska få möjlighet till nya bekanskap och ha lite roligt.

Kerstin och hennes tre kollegor, som kallar sig Kulturgruppen, har i uppdrag att locka äldre människor till dagcentrerna, ordna aktiviteter och utflykter och föreslå en mängd olika saker att göra för den som vill komma ut och träffa andra.

Tanken är att besökarna, när de har lärt känna varandra, ska kunna fortsättas att träffas på egen hand.

De har haft en del framgång i sitt arbete med att hjälpa de äldre att aktivera sig. Ett 50-tal människor har visat intresse, deltagit i olika arrangemang och bekantat sig med varandra.

– Vi efterlyser fler män, säger Kerstin och skrattar. Det är trevligt att så många kvinnor kommer, men de få män som söker sig hit känner sig kanske lite ensamma ännu.

Namnet Kulturgruppen antyder något om de aktiviteter de ordnar. Besök på

konstutställningar och målarkurser, musikunderhållning och teaterbesök är bara några exempel.

– Vi gör en del annat också, säger Kerstin. Vi tycker att allt man gör är kultur, så namnet Kulturgruppen ska inte tas alltför högtidligt. Är det några som vill gå och se en handbollsmatch så ordnar vi det. Annars är det ett gäng män här på Hvita Briggen som brukar träffas och spela biljard.

Kulturgruppens fyra kvinnor har alla olika erfarenheter i livet, har arbetat inom olika områden innan de blev arbetslösa och fick tillfälle att som plusjobbare starta denna grupp.

Plusjobben innebär att arbetslösa får arbete i kommunerna med olika uppdrag som inte skulle ha blivit gjorda annars. De får inte konkurrera med ordinarie arbeten och lönekostnaderna betalas av regeringen.

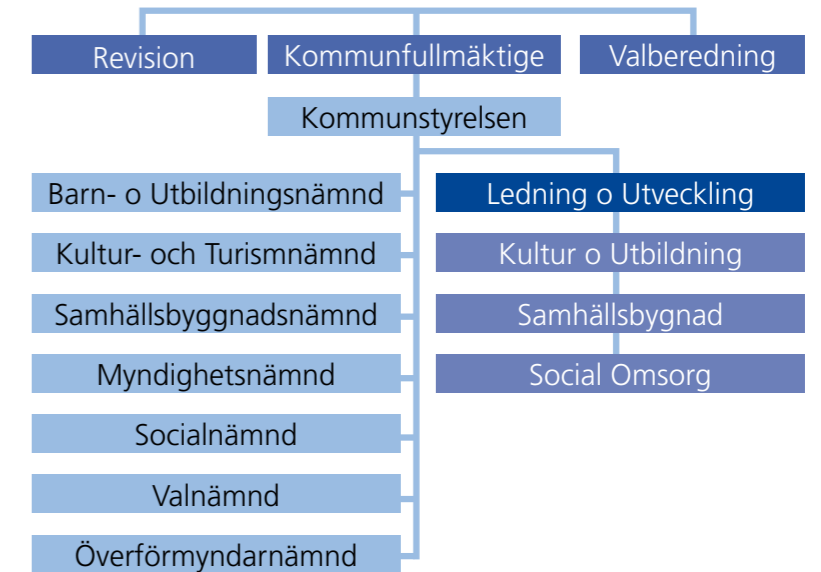
Ett sätt för arbetslösa att komma ur sin situation, precis som Kulturgruppen är ett sätt för ensamma äldre att komma ur sin.

Plusjobbarna Kerstin Sjöstedt, Monica Gillberg, Ingela Helgesson och Monica Lindroth lockar med boccia och andra trevligheter på Hvita Briggens dagcentral.



Ny kommunorganisation ska höja kompetensnivån

Ystads kommun kommer att få en ny organisation från och med 1 januari 2007. Syftet med den nya organisationen är att öka kvaliteten på de tjänster som kommunen utför, samt höja kompetensnivån, främst genom samordning av de resurser som idag finns spridda på olika förvaltningar.



Omorganisationen kommer att skapa en tydligare ledning och vissa besparingar, framförallt genom samordningsvinster. Samtidigt skapar man en större samverkan mellan olika kompetensområden och undviker lättare de konflikter intresseområden emellan som tidigare kunde uppstå mellan olika förvaltningsområden.

Kommunens organisation utgörs av Kommunfullmäktige som under sig har Kommunstyrelsen och övriga nämnder, som i sin tur ger direktiv åt förvaltningarna. Den nya organisationen innebär förändringar av nämnder och förvaltningar.

Nämnderna kommer att vara sju till antalet, precis som förut. Förvaltningarna däremot, kommer endast att vara fyra stycken, mot tidigare sex.

Förvaltningarna är:

Ledning o Utveckling

LoU lyder direkt under Kommunstyrelsen och är kommunens operativa ledningsorgan. LoU får ett utökat ansvar för ledning och styrning. Förvaltningen kommer att omfatta kansli och information, en övergripande central personalfunktion samt central ekonomifunktion.

Social Omsorg

Soc lyder under Socialnämnden och påverkas relativt lite av den nya organisationen. Kvalificerad ekonomipersonal samt personalsekreterare från Soc, liksom för de andra förvaltningarna, flyttas till Ledning o Utveckling. Kostverksamheten flyttas till den nya Samhällsbyggnadsförvaltningens servicefunktion. Till Soc överförs ansvaret för bostadsanpassningen, detta för att samordna olika kompetensområden.

Kultur o Utbildning

Förvaltningen är helt ny och lyder under både Barn- och Utbildningsnämnden och den nya Kultur- och Turismnämnden. KoU kommer att ha ansvar för utbildning, elevhälsa, fritidsverksamhet med badverksamhet och föreningsbidrag, samt all kultur- och turistverksamhet i kommunens regi, såsom museer, bibliotek och evenemang.

Samhällsbyggnad

Samhällsbyggnadsförvaltningen är en helt ny förvaltning som lyder under både Samhällsbyggnadsnämnden och Myndighetsnämnden. Förvaltningen

utgörs av de tidigare Teknik o Fastighet, Miljö o Bygg samt delar av Kultur o Fritid och Barn o Utbildning.

Inom Samhällsbyggnad samlas allt som har med fysisk planering, projektering och drift av såväl gator och vägar som av kommunens alla fastigheter, parker och naturområden. Här hanteras natur- och kulturmiljövård, kollektivtrafik, vatten, avlopps- och avfallsfrågor, samt kost, städning, vaktmästeri och IT-underhåll. Förvaltningen hanterar även tillståndsfrågor.

Omorganisationen kommer att innebära att ett antal anställda inom kommunen får byta såväl avdelningar som lokaler. Detaljerna i den nya organisationen utarbetas under den så kallade implementeringsfasen under hösten, i samråd mellan chefer, arbetsledare och fackliga organisationer. Rekrytering av ny chef för Samhällsbyggnad pågår för närvarande.

Arbetet med omorganisationen påbörjades av före kommundirektören Carl-Johan Korsås på uppdrag av den politiska ledningen. Tillförordnade kommundirektör Kenth Jagerborn ska fortsätta förändringsarbetet som pågår under 2007 och 2008.

Halvårsbokslut

Ystads kommuns ekonomi ser fortsatt ljus ut, med ett halvårsresultat som visade ett överskott på 15,5 mkr. Enligt ekonomiavdelningens prognos väntas resultatet för 2006 bli ett överskott på 23,5 mkr. Huvuddelen av den positiva budgetavvikelsen återfinns inom finansieringen. Det låga ränteläget och försiktigt budgeterade skatteintäkter är främsta förklaringen till överskottet. Budgetavvikelsen för nämndernas verksamheter beräknas uppgå till +7,2 mkr. Social Omsorg prognostiserar ett underskott på sammanlagt 0,5 mkr. Teknik o Fastighet aviserar ett smärre underskott. Överskott förväntas för Ledning o Utveckling. Nollresultat prognostiseras inom förvaltningarna Barn o Utbildning, Kultur o Fritid samt Miljö o Bygg.

Under årets första sex månader har kommunen nettoinvesterat 39,6 mkr. Det största investeringsprojektet har varit Ungdomens hus (6,7 mkr). Andra större projekt har utgjorts av ombyggnad av Parkskolan, reovering av brygga samt ombyggnad av Hamngatan.

Trots en god ekonomi är det något oroande att kostnaderna för närvarande ökar i snabbare takt än skatteintäkterna. Inför framtiden är det angeläget att kostnadsutvecklingen dämpas och klart understiger skatteintäkterna.

Detaljhandeln positiv

Föreningen Svensk Handels undersökning av detaljhandeln i Skåne visar att Ystadsbor och turister visat en ovanlig shoppingglädje under 2004-2005.

Omsättningen i detaljhandeln totalt i

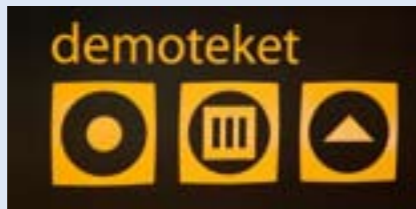


Ystad ökade under perioden med 11,4 procent, samtidigt som den i hela Skåne ökade med 4,1 och i riket med 4,7 procent.

– Stämningen bland handlarna är mycket positiv, säger Suzanne Rosengren, ordförande i Ystads Köpmannaförening. Vi har känt av ökningen, det är mycket folk i affärerna, och siffrorna talar sitt tydliga språk.

Suzanne tror att många av affärskunderna är endagsturister som kommit till Ystad med anledning av Wallanderfilmerna. Hon är hoppfull inför framtiden och berättar att även denna säsong har gått bra.

– Men vi är sårbara, säger hon. Många butiker är väldigt små, affärsinnehavarna är ofta ensamma och det behövs inte så mycket för att ställa till problem. Det gäller att vi fortsätter att samarbeta för att affärlivet ska kunna fortleva och utvecklas.



Låna ut dina verk på biblioteket?

Om du är ung och skapar film, musik, bilder eller texter ger Demoteket möjlighet att låna ut det du gör via biblioteket. Helt avgiftsfritt. Besök bara Ystads stadsbibliotek så får du veta hur du gör. Eller titta på www.demoteket.se och läs mer.

Webbdagbok från biblioteket

Vill du veta mer om böckernas värld kan det vara värt att titta in på bibliotekets nya blogg, en dagbok på internet. Under adressen www.ystad.se kan du klicka dig vidare på "Innehåll. Fritid & Kultur", sedan på "Innehåll. Bibliotek" och slutligen på "Innehåll. Bibliotekets blogg".

Här kommer bibliotekarierna att skriva om böcker, film, musik och annat, kanske främst med barn och ungdomar som målgrupp. Men även vi som kanske bara är unga i anden är välkomna att kika in.

Lättläst!

Håll utkik i tidningen efter den här symbolen om du har svårt att läsa. Bibliote-

ken i Simrishamn, Sjöbo, Skurup, Tomelilla och Ystad kommer det under oktober månad att ha en utställning som handlar om "Lättläst".

Utställningen visar lättlästa böcker, tidningar och olika hjälpmedel. Under v 40 och 41 ordnas även föreläsningar i ämnet.

Utställning och föreläsningar är en del av "dyslexiveckan" som pågår under vecka 40, 2-8 oktober 2006.

Kulturintresserad i Ystad?

Vare sig du är intresserad av konst, musik, teater eller litteratur har du mycket att hämta i Ystad denna höst. Kulturkalendern är fulltecknad.

Konstmuseet bjuder på Östersjöbiennalen för ljudkonst/Sonoric Perspectives som pågår till och med den 8 oktober. Fler spännande ljudupplevelser kommer senare samtidigt som man har flera spännande utställningar på gång.

Klostret visar Gudomliga skärvor – kult blir konst med separatutställningar av varierande konstnärer, samt en hel del annat.

Kulturveckan i Ystad och övriga sydöstra Skåne infaller vecka 42 med många olika arrangemang.

Ystads Teater har både konserter och teater på programmet, Teatrums Måsen icke att förglömma och Ystads stadsbibliotek bjuder in till Kulturkväll den 26 oktober med tangotanten Bodil Bendixon, författaren Kjell Albin Abrahamsson och en utställning med Hampus Lejons prisbelönda fågelmålningar.

Hämta ett ex av Kulturkalendern idag, så missar du ingenting. Den finns på alla ovan nämnda ställen samt på turistbyrån.



Tangotanten. Foto: Sara P Borgström



Medborgarsamarbete i hamnfrågan

Arbetet med att utreda förutsättningarna för utveckling av hamnen fortsätter. En av delarna i arbetet är Referensgruppen beträffande eventuell utbyggnad av Ystad Hamn – Baltic Basin som den 25 augusti sitt första möte. Deltagarna, förutom representanter för hamnen, var privatpersoner och företagsrepresentanter i Ystad.

Syftet med referensgruppen är att fånga upp kunskap och lokalkännedom utanför projektorganisationen som annars kan missas när besluten ska fattas, samt att skapa fasta relationer med närboende. Referensgruppen kommer att vara en viktig kanal för information och kommunikation.

Mötesdeltagarna, som alla aktivt har sökt sig till referensgruppen, fick presentera sig och berätta vad de vill tillföra. De fick sedan bland annat ta del av resultaten kring de senaste luftmätningarna, som alla visar på värden långt under gällande gränsvärden.

Referensgruppen kommer nu först och främst att bilda olika intressegrupper, samt diskutera hur man ska samarbeta vidare.

Resultatet kommer att presenteras för Kommunstyrelsen den 11 oktober, var efter nästa referensgruppsmöte ska planeras in.



Silja Line rekommenderar

Fast Silja Line inte har någon fartygstrafik hit, kommer Ystad att finnas med bland de resmål Silja Line rekommenderar för sina resenärer och stamgäster 2007. Silja Line och Visit Swedens Helsingforskontor har besökt Ystad med två olika journalistgrupper i sommar och kommer att presentera kommunen nästa års resekataloger.

Ystad i Michelinguide

Michelin Scandinavie "Le guide Vert" har rest runt i Sverige, Norge och Danmark och klassificerat besöksmål, städer, platser och sevärdheter.

Staden Ystad har fått två av tre möj-



liga stjärnor – "Värt en omväg" – lika många som Lund och Göteborg, en mer än Malmö och en färre än Stockholm.

S:ta Maria kyrka och Sandhammaren fick en stjärna – "Intressant" – och altaret/koret i S:ta Maria kyrka, S:t Petri kyrka, Ales stenar och kuststräckan Malmö-Ystad erhöjll samtliga två stjärnor.

Många av Ystads medeltida hus finns omnämnda med namn och Wallander har tillägnats ett helt eget avsnitt!

Öva upp din skoltyska!

I samarbete med Visit Sweden i Stockholm och Hamburg samt Position Skåne och Region Skåne startar en kampanj under hösten för att attrahera fler tyska gäster till vårt område.

Kampanjen går i anslutning till de tre Wallanderfilmer som kommer att sändas på ARD i julhelgen och riktar sig till resenärer som är resbenägna under alla delar av året.

Ystad stort i media

Omvärldens intresse för Ystad fortsätter att vara stort. Sjuettiofyra journalister, från Sverige, Norge, Danmark, Finland, Polen, Tyskland, Frankrike, Italien och England, har under januari-augusti besökt vår stad och kommun.

Ystad har figurerat i TV-reportage i Sverige, Norge, Finland och Frankrike och i ett flertal tidningar och magasin. Många artiklar kommer även att publiceras våren 2007.

– De flesta journalisterna är utsända för att göra Wallanderreportage, men åker hem med ytterligare material, säger Itta Johnson, turism- och informations-

chef. Vi får möjlighet att visa medeltida Ystad, fina restauranger, mysigt boende, trädgårdar, konst och ateljéer, natur, stränder, Ales stenar mm. Journalisterna slås av det vänliga bemötandet och gästfriheten var än de rör sig i kommunen. Wallander är en fantastisk dörröppnare för många andra verksamheter.

Ystad på TV innebär också Wallanderfilmer. De tre första Wallanderfilmerna sändes i Tysklands största TV-kanal ARD under pingsthelgen. "Innan frosten" hade 4,6 milj tittare!



Julen i Ystad

Tiden rasslar iväg och det är faktiskt inte mer än 3 månader till jul.

Alla arrangörer är välkomna att e-posta in sina arrangemang till evenemang@ystad.se. De publiceras på Ystads kommun evenemangskalender på www.ystad.se och om möjligt under vinjetten "Julen i Ystad".

Ystadalmanacka 2007

Vill du pryda din vägg med vackra Ystadbilder nästa år kan du redan nu köpa Ystadalmanackan med fotograf Lucas Göléns vackra bilder på staden.

Almanackan finns att köpa på biblioteket, konstmuseet, klostret och turistbyrån och kostar 40 kronor. Köper du tre kostar det 100 kronor.



Ystadkrysset

	TAPP	SÖKER ÄVENTYRARE	BLAD		↓	ANDA "EVIGHET"	KÄNT KOMPANI	ENERGI	JAZZ- SLAG		↓	TUNNA ANSIKTE		
	FOLK- STYRE													
							BETA					KLIPPS AV		
	→	FÄRLIG GÅS					TÄTT BÖR I TEHERAN						VAR FÖRST	
		FÖRE NÅD												
		RODD- BÅT				PÅHITTADE BYGG- MATERIAL								
								UNDER SPARK	↓					
		MODD						DVS PÅ LATIN			OFÖR		→	
		KAN GE BRA UT- DELNING	→	ESKIMÅ	PST!	FÖRE TID	KLANDER	BETYG DESS- UTOM			LITTERÅR KAPTEN	↓	ELIT- MÖTE	
		PRÄGLAS NUMERA												FELFRI FÖREBILD
	YY						BE- TRAKTA	GREKÖ NEDER- BÖRD				RHODE ISLAND →	TÄTARE	
	OHYRA				SKAPA KONTURER				VAR YGG- DRASIL					
	TRO		→	STRIPPA	→	ESTRAD			PARISFLOD HAR BARN- BARN					
								MÖR FÖRÖTT		KORT GRANNE			GÖR HANE	→
→	PIPER		UTAN ANMÄRK- NING			GER BIL- KOMFORT	FORDON			RÖK "FYR- KÅSE"		KONDITION		DET FINNS I KINDEN
	SLAG- TRÄ		→	GER FIN YTA						FISK ÄR ADA KALS		ÅNGEST HALS- DUKAR		SAMSON 021- 13 74 10
→														
	LIKVÄL												STEKEL	
	TAR LEJON												HARE BILDAR RÖSTER	
	KAN MAN DANS								KRIS- HJÄLP				SÄTTA DIT	→
	FISK FARS FLICKOR									DET FÅR STO				
														GOD- KÄNNA

Rätta lösningen skickas till "Ja, i Ystad", Redaktionen, Ystads kommun, 271 80 Ystad. Märk kuvertet "Korsord"
Senast den 30 oktober vill vi ha din lösning. De tio först öppnade rätta lösningarna belönas med en penninglott.

Grattis! Här är förra kryssets vinnare:

Namn.....
Adress.....
Postadress.....

Jan-Olov Olsson Gjuterig 34, Ystad
Anders Ramm Tullgat 1 B, Ystad
Olof Kindblad Götgängen 114, Ystad
Ulf Bennetter Torsgatan 45, Stockholm
Lars Gjerdman Trädgårdsg. 16, Ystad

Gunilla Persson Anisgatan 10, Ystad
Gudrun Persson N. Propellerg. 6, Ystad
Siv Nilsson Mariagatan 7 D, Ystad
Gudrun Fredberg Svartgr 2 C, Ystad
A-K Hansson Nybrov 17, Köpingebro